

# Aslo

INSTRUÇÕES  
INSTRUCCIONES  
INSTRUCTIONS

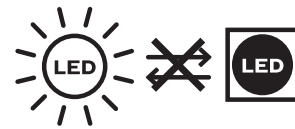
MODE D'EMPLOI  
ANLEITUNG

01.09.2021

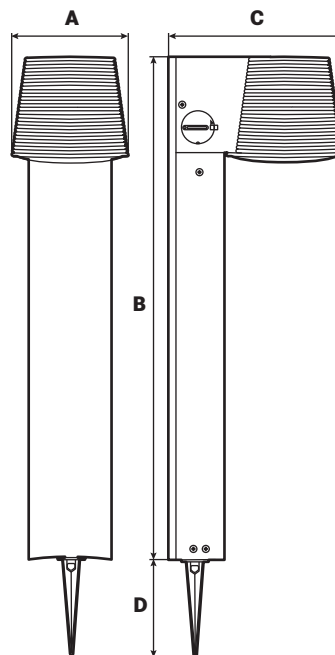
ENERGY  
2019/2015

F

(3)



Este produto contém uma fonte de luz de classe "F" de eficiência energética.  
Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética "F".  
This product contains a light source with energy efficiency class "F".  
Ce produit comprend une ampoule de la classe d'efficacité énergétique "F".  
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse "F".

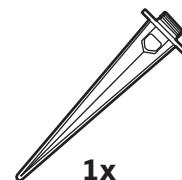


W	LUMENS	A	B	C	D
6,25	1000Lm	128 mm	700 mm	175 mm	160 mm

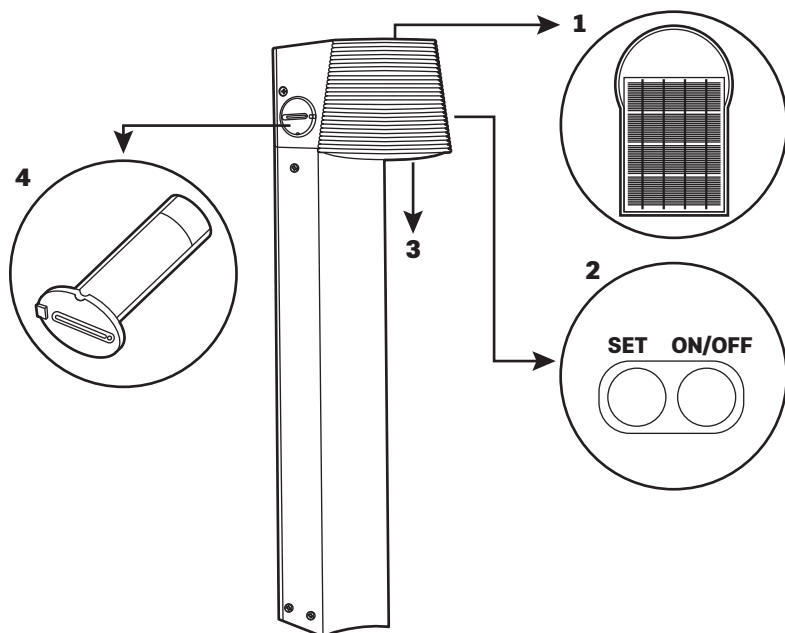
REF.:  
ASHYBB1000C3

### ACESSÓRIOS INCLUÍDOS

ACCESORIOS INCLUIDOS  
ACCESSORIES INCLUDED  
ACCESSOIRES INCLUS  
ZUBEHÖR ENTHALTEN



1x



- 1 - Painel solar | panel solar | solar panel  
panneau solaire | Integriertes Solarpanel
- 2 - Interruptor ON / OFF e seletor de temperatura de cor | interruptor encendido/apagado y selector de temperatura de color | ON / OFF switch (work mode selector) | Interrupteur marche/arrêt (Sélecteur de mode de fonctionnement) | Ein/Aus-Schalter und Farbtemperaturwahlschalter
- 3 - Difusor | Difusor | Diffuser | Diffuseur | Diffusor
- 4 - Bateria | Bateria | Battery | Batterie | Batterie

### ACESSÓRIOS NECESSÁRIOS - NÃO INCLUÍDOS

ACCESORIOS REQUERIDOS - NO INCLUIDOS  
REQUIRED ACCESSORIES - NOT INCLUDED  
ACCESSOIRES REQUIS - NON INCLUS  
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR - NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN



## INSTRUÇÕES GERAIS

## GENERAL INSTRUCTIONS

## ALLGEMEINE HINWEISE

## INSTRUCCIONES GENERALES

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

**PT | Não instale o projetor num local onde não esteja corretamente exposta à energia solar, sob as sombras ou entre dois edifícios cuja altura seja superior à do projetor. Caso contrário, a absorção da luz solar e a luminosidade serão insuficientes; Não utilize o projetor em ambientes cuja temperatura seja superior a 45°C ou inferior a 0°C. Caso contrário, provocará a rápida atenuação da bateria e afetará a sua vida útil; Não utilize acessórios de instalação não convencionais para instalar o projetor, caso contrário, qualquer acidente ocorrido será suportado pelo instalador; Carregue o produto de 3 em 3 meses para garantir a atividade da bateria de íões de lítio; Se armazenar o produto durante mais de um ano, carregue-o completamente e certifique-se de que a bateria está em boas condições. Caso contrário, é proibida a sua utilização! Mantenha o aparelho afastado do fogo e do óleo para evitar qualquer incêndio ou explosão; Ninguém, exceto técnicos profissionais, deve tentar desmontar o projetor para evitar danos; É estritamente proibido desmontar a bateria para uso pessoal; Se o projetor não for carregado durante 3 dias, a bateria pode ficar sem energia, pelo que é necessário carregá-la sob luz solar intensa; Para garantir que o projetor funciona no estado ideal durante muito tempo, limpe regularmente o painel solar de acordo com as condições locais de poeira. pelo menos uma vez por ano, mas recomendamos um intervalo de seis em seis meses.; O armazenamento a longo prazo (mais de um ano) provocará danos no interior da bateria ou mesmo fugas. Se a bateria tiver fugas, pode provocar a ignição da bateria se o dispositivo estiver a ser carregado por absorção solar.**

**ES | No instale el proyector donde no esté bien expuesto a la energía solar, bajo las sombras o entre dos edificios cuya altura sea superior a la del proyector. De lo contrario, la absorción de la luz solar y la luminosidad serán insuficientes; No utilice el proyector en entornos cuya temperatura sea superior a 45°C o inferior a 0°C. De lo contrario, provocará la rápida atenuación de la batería y afectará a su vida útil; No utilice accesorios de instalación no estándar para instalar el proyector. De lo contrario, cualquier accidente que se produzca correrá a cargo del instalador; Cargue el producto cada 3 meses para garantizar la actividad de la batería de iones de litio; Si almacena el producto durante más de un año, cárguelo completamente y asegúrese de que la batería está en buenas condiciones. De lo contrario, queda prohibido su uso. Mantenga el aparato alejado del fuego y del aceite para evitar cualquier incendio o explosión; Nadie, excepto técnicos profesionales, debe intentar desmontar el proyector para evitar daños; Se queda terminantemente prohibido desmontar la batería para uso personal; Si el proyector no se carga durante 3 días, es posible que la batería se agote, por lo que deberá cargarlo bajo la luz del sol; Para que el proyector funcione de forma óptima durante mucho tiempo, limpie el panel solar con regularidad según las condiciones locales de polvo. Nuestra recomendación es una vez al menos medio año; El almacenamiento a largo plazo (más de un año) provocará daños en el interior de la batería o incluso fugas. Si la batería tiene fugas, puede causar la ignición de la batería si el dispositivo está siendo cargado por absorción solar.**

**EN | Do not install the floodlight where it is not properly exposed to solar energy, under the shadows or between two buildings whose height is higher than the floodlight. Otherwise, it will lead to insufficient absorption of sunlight and brightness; Do not use the floodlight in environments whose temperature is above 45°C or below 0°C. Otherwise, it will cause the rapid attenuation of the battery and affect its useful life; Do not use non-standard installation accessories to install the floodlight, otherwise any arisen accident will be borne by the installer; Charge the product every 3 months to ensure the activity of the lithium-ion battery; If you storage the product over one year, please fully charge and make sure the battery is in good condition. Otherwise, it is forbidden to use! Keep the device away from fire and oil to avoid any fire or explosion; No one except professional technicians should attempt to disassemble the floodlight in order to avoid damaging; It is strictly forbidden to disassembly the battery for personal use; If the floodlight does not charge for 3 days, the battery may be out of power, so you have to charge it under bright sunlight; In order to ensure that the floodlight works in an ideal state for a long time, clean the solar panel regularly according to the local dust conditions. Our recommendation is once at least half a year; Long-term storage (over one year) will cause the damage inside the battery or even leakage. If the battery is leaking, it may cause battery ignition if the device is being charge by solar absorption.**

**FR | N'installez pas le projecteur à un endroit où il n'est pas correctement exposé à l'énergie solaire, dans l'ombre ou entre deux bâtiments dont la hauteur est supérieure à celle du projecteur. Dans le cas contraire, l'absorption de la lumière solaire et la luminosité seront insuffisantes ; N'utilisez pas le projecteur dans des environnements dont la température est supérieure à 45°C ou inférieure à 0°C. N'utilisez pas le projecteur dans des environnements dont la température est supérieure à 45°C ou inférieure à 0°C, sous peine de provoquer une diminution rapide de la batterie et d'affecter sa durée de vie ; N'utilisez pas d'accessoires d'installation non standard pour installer le projecteur, sinon tout accident sera à la charge de l'installateur ; Chargez le produit tous les trois mois pour garantir l'activité de la batterie lithium-ion ; Si vous stockez le produit pendant plus d'un an, veuillez le recharger complètement et vous assurer que la batterie est en bon état. Dans le cas contraire, il est interdit de l'utiliser ! Conservez l'appareil à l'écart du feu et de l'huile afin d'éviter tout incendie ou explosion ; Personne, à l'exception des techniciens professionnels, ne doit essayer de démonter le projecteur afin d'éviter de l'endommager ; Il est strictement interdit de démonter la batterie pour un usage personnel ; Si le projecteur n'est pas chargé pendant 3 jours, il se peut que la batterie ne soit plus alimentée ; vous devez donc la charger à la lumière du soleil ; Afin de garantir un fonctionnement optimal du projecteur pendant longtemps, nettoyez régulièrement le panneau solaire en fonction des conditions locales d'empoussièrement. Nous recommandons de le nettoyer au moins une fois tous les six mois ; Un stockage à long terme (plus d'un an) endommagera l'intérieur de la batterie, voire entraînera une fuite. Si la batterie fuit, elle peut s'enflammer si l'appareil est rechargé par absorption solaire.**

**DE | Installieren Sie den Projektor nicht an einem Ort mit schwacher Sonneneinstrahlung, etwa im Schatten oder zwischen Gebäuden, die ihn überragen, da bei unzureichender Sonnenenergieaufnahme die Lichtstärke zu gering ist. Verwenden Sie den Projektor nicht bei Temperaturen über 60°C oder unter -20°C, da sich der Akku sonst zu schnell entlädt und seine Lebensdauer beeinträchtigt wird; Verwenden Sie ausschließlich geeignete Materialien zur Befestigung des Projektors, sonst haftet der Monteur für etwaige Unfälle; Laden Sie das Gerät alle drei Monate auf, um die Funktionsfähigkeit der Lithium-Ionen-Batterie sicherzustellen; Wenn Sie das Produkt länger als ein Jahr lagern, laden Sie es vollständig auf und prüfen Sie den Zustand der Batterie. Andernfalls darf das Gerät nicht verwendet werden! Halten Sie das Gerät von Feuer und Öl fern, um Brand- und Explosionsgefahr zu vermeiden; Um Beschädigungen auszuschließen, darf der Projektor nur von qualifiziertem Fachpersonal demontiert werden; Dies eigenmächtige Demontage des Akkus ist strikt verboten; Da sich der Akku innerhalb von drei Tagen entladen kann, muss der Projektor intensiver Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein; Um sicherzustellen, dass der Projektor langfristig einwandfrei funktioniert, reinigen Sie das Solarpanel regelmäßig je nach Staubbelastung am Standort.**


**Wir empfehlen mindestens einmal pro Jahr, idealerweise halbjährlich; Bei längerer Lagerung (mehr als ein Jahr) entstehen Schäden im Akku, möglicherweise kommt es sogar zum Auslaufen. Wenn der Akku undicht ist, besteht beim Laden über Sonnenenergie Brandgefahr.**

**DADOS TÉCNICOS**  
**DATOS TÉCNICOS**

**TECHNICAL DATA**  
**DONNÉES TECHNIQUES**

**TECHNISCHE DATEN**

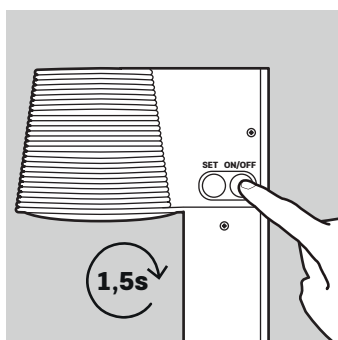
<b>Potência</b> Potencia <b>Power</b> Puissance <b>Leistung</b>	<b>6,25W</b>
<b>Lumens</b> Lúmenes <b>Lumens</b> Lumens <b>Lumen</b>	<b>1000Lm</b>
<b>Temperatura de cor</b> Temperatura de color <b>CCT</b> Température de couleur <b>Farbtemperatur</b>	<b>3-CCT (2700K-4000K-6500K)</b>
<b>Seletor de temperatura de cor</b> Selector de temperatura de color <b>Ajustable CCT</b> Sélecteur de température de couleur <b>Farbtemperatur</b>	<b>Sim</b> Sí <b>yes</b> Oui <b>Ja</b>
<b>Painel solar</b> Panel solar <b>Solar panel</b> Panneau solaire <b>Integriertes Solarpanel</b>	<b>Monocristalino 1,5W, 4,4Vdc</b> <b>Monocristalino 1,5W, 4,4Vdc</b> <b>Monocrystalline silicone 1,5W, 4,4Vdc</b> <b>Monocristalline 1,5W, 4,4Vdc</b> <b>Monokristallin 1,5W, 4,4Vdc</b>
<b>Ângulo do feixe</b> Ángulo del haz <b>Beam angle</b> Angle du faisceau <b>Abstrahlwinkel</b>	<b>100°</b>
<b>Tipo de LED</b> Tipo de LED <b>LED type</b> Type de LED <b>LED-typ</b>	<b>SMD 3030 (OSRAM)</b>
<b>Tempo de carregamento</b> Tiempo de carga <b>Charging time</b> Temps de charge <b>Ladezeit</b>	<b>9 horas de exposição solar forte para carregar completamente</b> <b>9 horas de fuerte exposición al sol para cargarse completamente</b> <b>9 hours strong sunshine to fully charge</b> <b>9 heures d'exposition au soleil pour une charge complète</b> <b>9h Stunden Sonnenstich zum vollständigen Aufladen</b>
<b>Autonomia (Solar / bateria)</b> Autonomía (Solar / batería) <b>Autonomy (Solar / battery)</b> Autonomie (Solaire / batterie) <b>Autonomie (Solar / batterie)</b>	<b>6 dias</b> <b>6 días</b> <b>6 days</b> <b>6 jours</b> <b>6 tage</b>
<b>Bateria de íões de lítio</b> Batería de iones de litio <b>Li-ion battery</b> Batterie lithium-ion <b>Lithium-Ionen-Batterie</b>	<b>18650 / 2600mAh   1x3,7V   9,62Wh</b>
<b>Tempo de carregamento</b> Tiempo de carga <b>Charging time</b> Temps de charge <b>Ladezeit</b>	<b>6,5 horas para carregar completamente USB-C</b> <b>6,5 horas para cargarse completamente USB-C</b> <b>6,5 hours to fully charge USB-C</b> <b>6,5 heures pour une charge complète USB-C</b> <b>6,5 Stunden zum vollständigen Aufladen über USB-C</b>
<b>Modo de funcionamento</b> Modo de funcionamiento <b>Operating mode</b> Mode de fonctionnement <b>Betriebsart</b>	<b>Híbrido: bateria &lt; 30% de capacidade passa para tensão AC</b> <b>Híbrido: batería &lt;30 % de capacidad pasa a CA</b> <b>Hybrid: battery &lt;30% capacity switches to AC</b> <b>Hybride : batterie &lt;30 % de capacité passe à CA</b> <b>Hybrid: bei unter 30 % Batteriestand wechselt das Gerät auf Netzbetrieb (AC)</b>

<b>Temperatura de funcionamento</b> Temperatura de funcionamiento <b>Working temperature</b> Température de couleur réglable <b>Lagertemperatur</b>	-20-60°C
<b>Índice de proteção</b> Grado de protección <b>IP code</b> Indice de protection <b>Schutzklasse</b>	IP65
<b>Índice de proteção mecânica</b> Grado de protección mecánica <b>IK rating</b> Indice de protection mécanique <b>Mechanischer Schutzindex</b>	IK04
<b>Classe de isolamento</b> Clase de aislamiento <b>Insulation class</b> Classe d'isolation <b>Isolationsklasse</b>	

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

### INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO OPERATING INSTRUCTIONS

### INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT BETRIEBSANLEITUNG



PT | Pressione o botão "ON/OFF" durante 1,5 segundos para o ligar e/ou desligar. Para mudar de modo de funcionamento pressione brevemente o botão "ON/OFF". Quanto à mudança da temperatura de cor carregue no botão "SET" 1 vez se for 2700K, 2 vezes 4000K e 3 vezes 6500K para seleccionar a cor pretendida.

ES | Pulse el botón "ON/OFF" durante 1,5 segundos para encenderlo y/o apagarlo. Para cambiar el modo de funcionamiento, pulse brevemente el botón "ON/OFF". En cuanto al cambio de temperatura de color, pulse el botón "SET" una vez si es 2700K, dos veces si es 4000K y tres veces si es 6500K para seleccionar el color deseado.

EN | Press the ON/OFF button for 1.5 seconds to turn it on and/or off. To change the operating mode, briefly press the ON/OFF button. To change the colour temperature, press the SET button once for 2700K, twice for 4000K and three times for 6500K to select the desired colour.

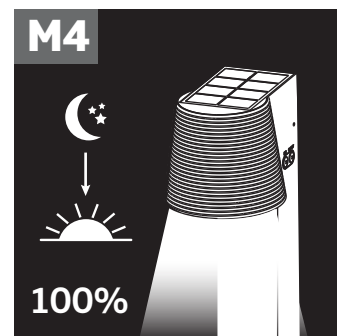
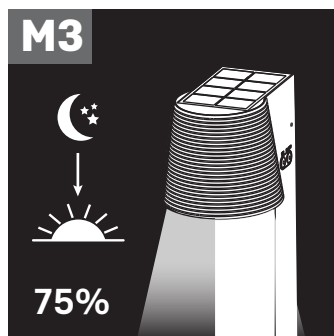
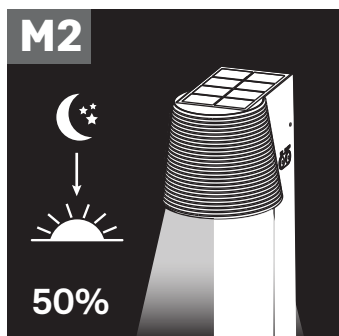
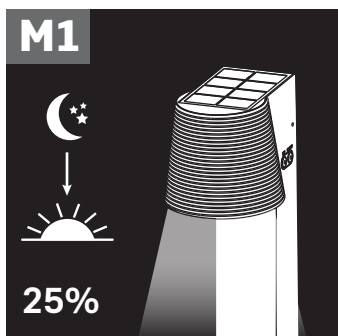
FR | Appuyez sur le bouton « ON / OFF » pendant 1,5 seconde pour l'allumer et/ou l'éteindre. Pour changer de mode de fonctionnement, appuyez brièvement sur le bouton « ON/OFF ». Pour changer la température de couleur, appuyez une fois sur le bouton « SET » pour 2700K, deux fois pour 4000K et trois fois pour 6500K afin de sélectionner la couleur souhaitée.

DE | Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter 1,5 Sekunden lang zum Ein- bzw. Ausschalten. Drücken Sie kurzzeitig den Ein-/Aus-Schalter, um den Betriebsmodus zu wechseln. Die Taste "SET" dient zum Wechseln der Farbtemperatur: einmaliges Drücken stellt diese auf 2700 K, zweimal Drücken auf 4000 K und dreimal Drücken auf 6500 K ein.

### MODO DE ILUMINAÇÃO MODO DE ILUMINACIÓN

### LIGHTING MODE MODE D'ÉCLAIRAGE

### BELEUCHTUNGSMODUS



PT | M1: 25% até ao amanhecer M2: 50% até ao amanhecer M3: 75% até ao amanhecer M4: 100% até ao amanhecer.

ES | M1: 25% hasta el amanecer M2: 50% hasta el amanecer M3: 75% hasta el amanecer M4: 100% hasta el amanecer.

EN | M1: 25% until dawn M2: 50% until dawn M3: 75% until dawn M4: 100% until dawn.

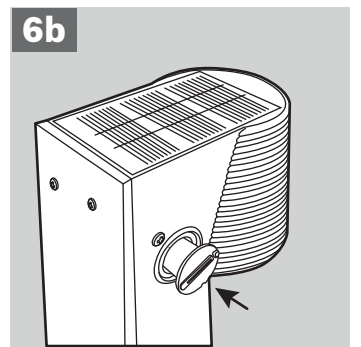
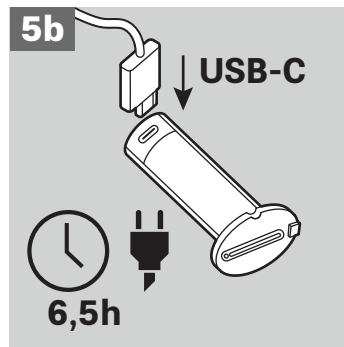
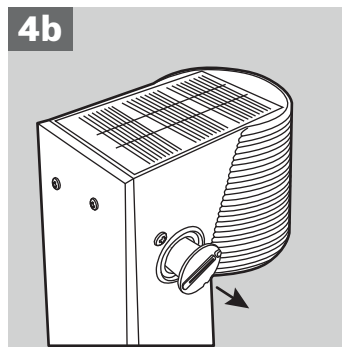
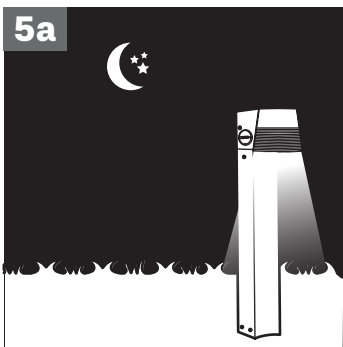
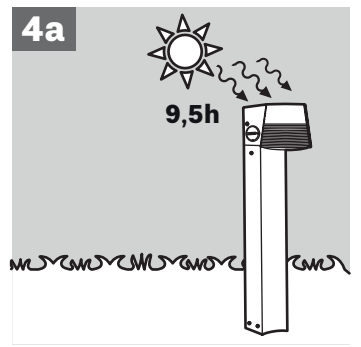
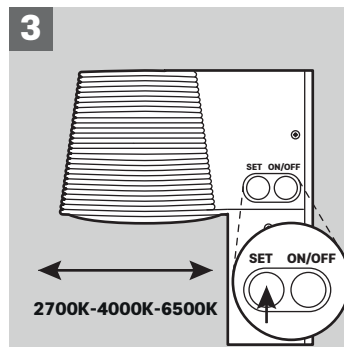
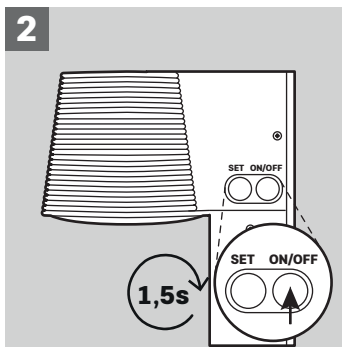
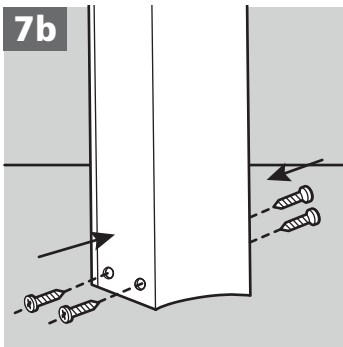
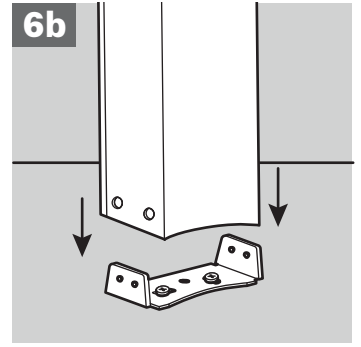
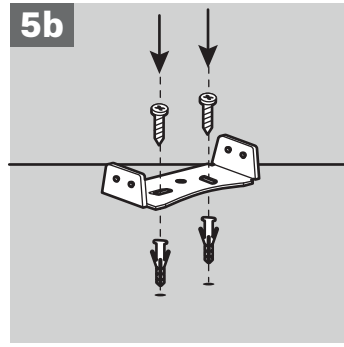
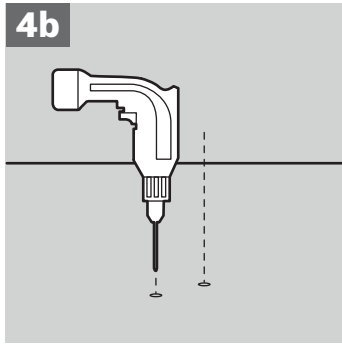
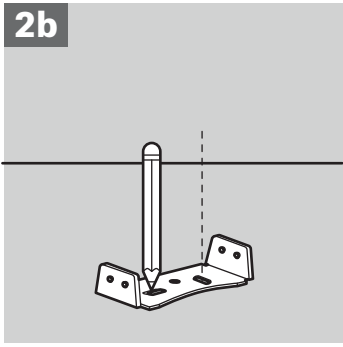
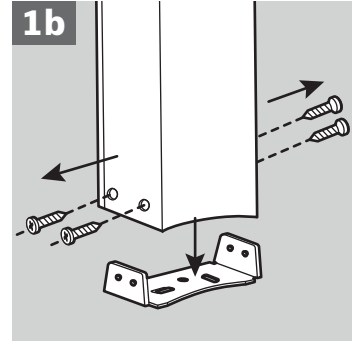
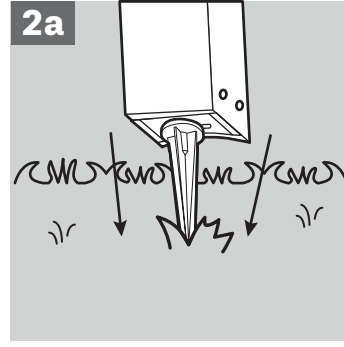
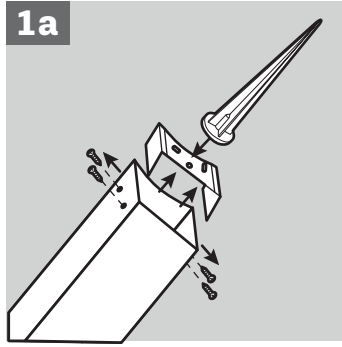
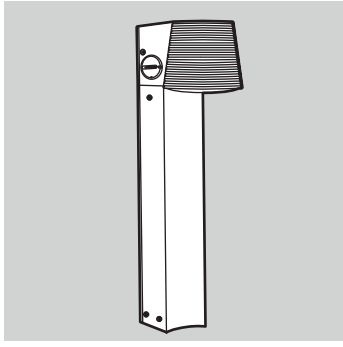
FR | M1 : 25 % jusqu'à l'aube M2 : 50 % jusqu'à l'aube M3 : 75 % jusqu'à l'aube M4 : 100 % jusqu'à l'aube.

DE | M1: 25% bis zum Morgengrauen M2: 50% bis zum Morgengrauen M3: 75% bis zum Morgengrauen M4: 100% bis zum Morgengrauen.

**MONTAGEM / INSTALAÇÃO**  
**MONTAJE / INSTALACIÓN**

**ASSEMBLY / INSTALLATION**  
**MONTAGE / INSTALLATION**

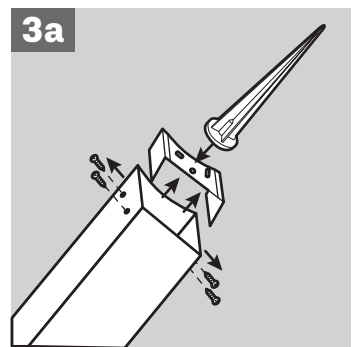
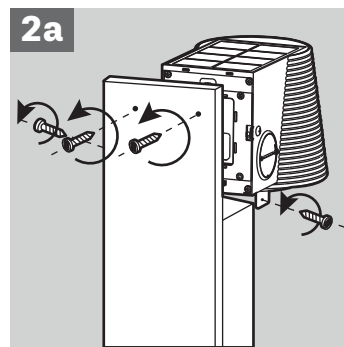
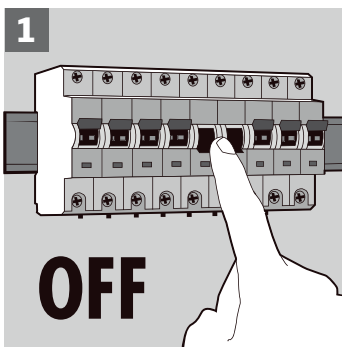
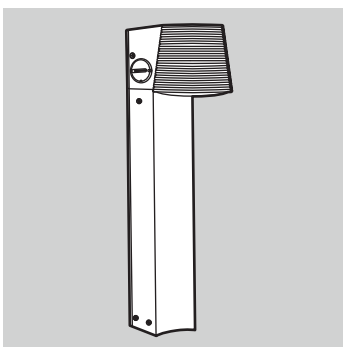
**AUFBAU / INSTALLATION**

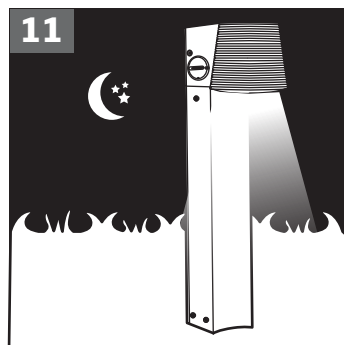
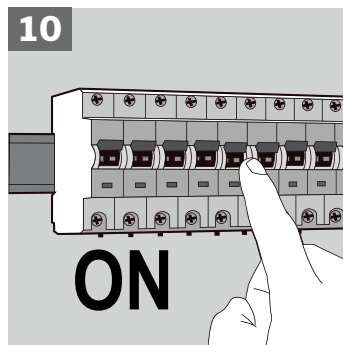
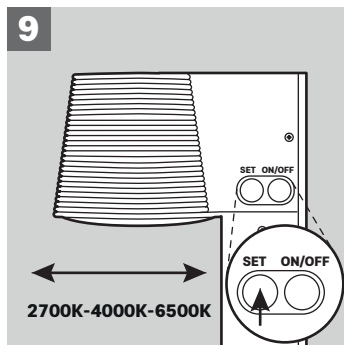
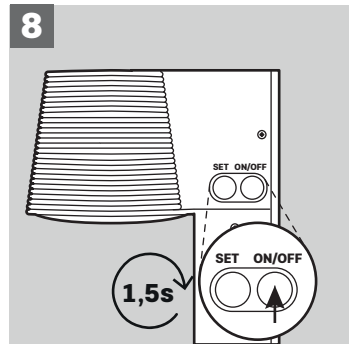
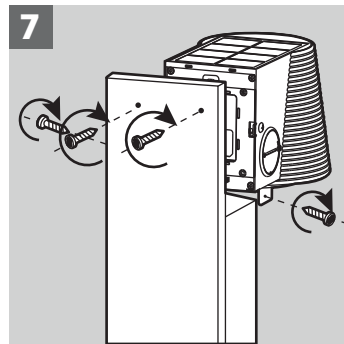
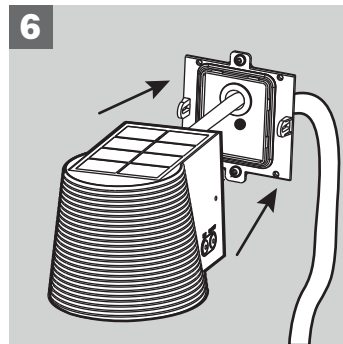
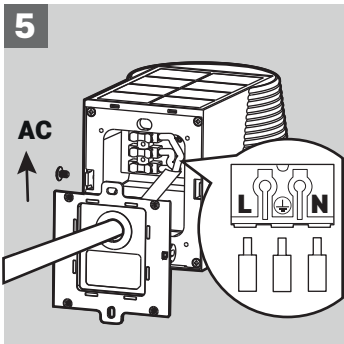
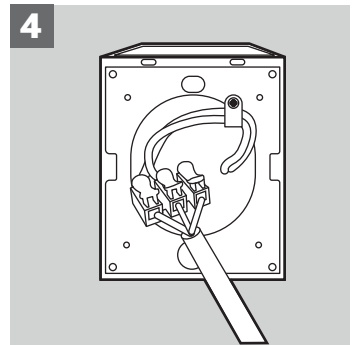
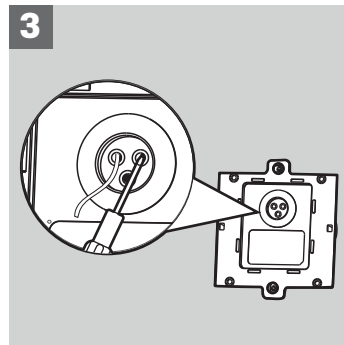
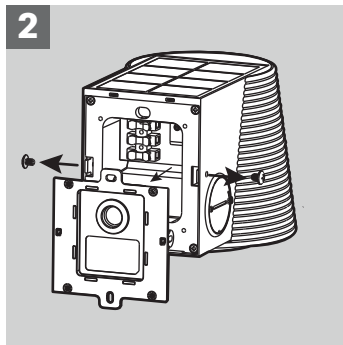
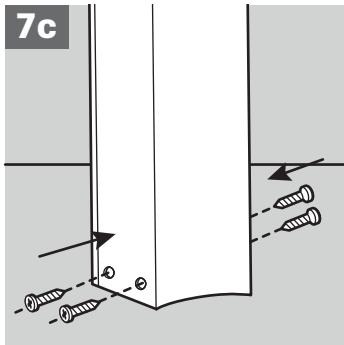
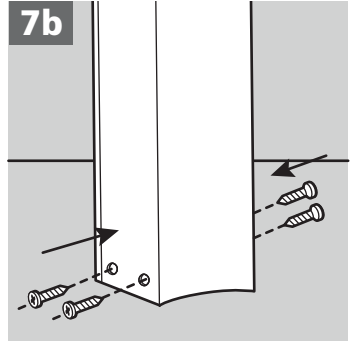
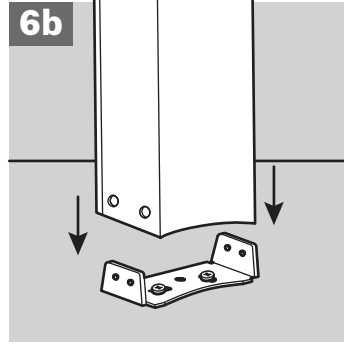
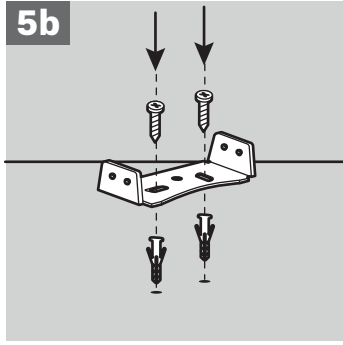
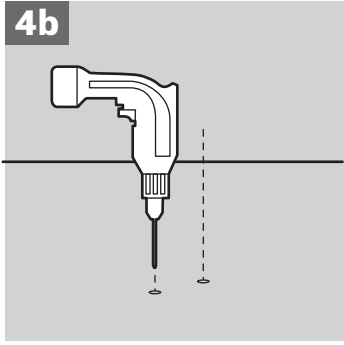
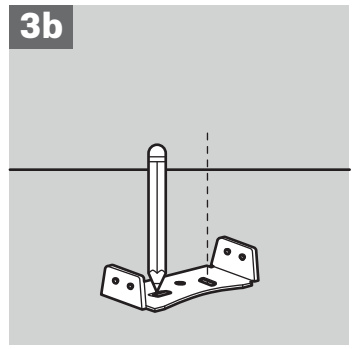
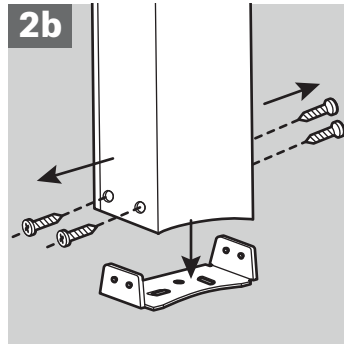
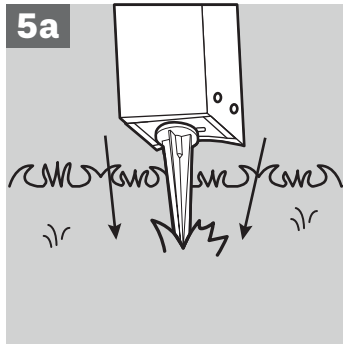
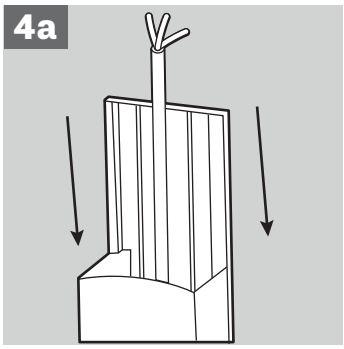


**MONTAGEM / INSTALAÇÃO - HÍBRIDO**  
**MONTAJE / INSTALACIÓN - HÍBRIDO**

**ASSEMBLY / INSTALLATION - HYBRID**  
**MONTAGE / INSTALLATION - HYBRIDE**

**AUFBAU / INSTALLATION - HYBRID**





**UNCA COLOQUE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E/OU ELETRÓNICOS NO LIXO DOMÉSTICO!**

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e/ou eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, os equipamentos usados têm de ser recolhidos separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Pode obter informações relativas à eliminação dos equipamentos usados através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

**NO DESECHE NUNCA LOS APARATOS ELÉCTRICOS Y/O ELECTRÓNICOS EN LA BASURA DOMÉSTICA.**

Según la norma europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de herramientas eléctricas y electrónicas y su transposición para el derecho interno, estas herramientas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previsto al efecto.

Puede obtener información acerca de la eliminación de la máquina utilizada a través de los responsables legales del reciclaje en su municipio.

**NEVER DISPOSE OF ELECTRICAL AND/OR ELECTRONIC EQUIPMENT IN THE HOUSEHOLD WASTE!**

According to the European Directive 2012/19/EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites intended for this purpose. You can get information regarding the disposal of the power tool through the person in charge for recycling in your city.

**NE JETEZ JAMAIS LES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET/OU ÉLECTRONIQUES AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES!**

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet. Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de la visseuse à choc sans fil utilisé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

**WERFEN SIE ELEKTRO- UND/ODER ELEKTRONIKGERÄTE NIEMALS IM HAUSMÜLL WEG!**

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Abfälle von Elektro- und Elektronikgeräten und deren Umsetzung in nationales Recht müssen gebrauchte Geräte separat gesammelt und an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden. Weitere Informationen zur Entsorgung von Altgeräten erhalten Sie bei den zuständigen Stellen für Recycling in Ihrer Gemeinde.

**DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE**

CENTRAL LOBÃO S.A.

RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

PT: Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

ES: Declara para todos los efectos que el artículo siguiente:

EN: Declares for all due effects the product described below:

FR: Déclare que l'article décrit ci-dessous :

DE: Erklärt hiermit, dass das folgende Produkt:

<p>PT: BALIZADOR DE JARDIM SOLAR HÍBRIDO 1000LM 3-CCT IP65 ES: BALIZA DE JARDÍN SOLAR HÍBRIDA 1000LM 3-CCT IP65 EN: HYBRID SOLAR GARDEN BOLLARD LIGHT 1000LM 3-CCT IP65 FR: BORNE D'ÉCLAIRAGE DE JARDIN SOLAIRE HYBRIDE 1000LM 3-CCT IP65 DE: HYBRIDE SOLAR-GARTENLEUCHTE 1000LM 3-CCT IP65</p>	ASHYBB1000C3
---	--------------

PT: Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos (1) e conforme as diretivas (2):

ES: Cumple las siguientes normas o documentos normativos (1) y según las determinaciones de las directivas (2):

EN: Complies with the following standards or normative documents (1) and as defined by (2):

FR: Est conforme aux normes ou documents normatifs (1) suivants et selon les dispositions des directives (2) :

DE: Den folgenden Normen oder normativen Dokumenten (1) entspricht, in Übereinstimmung mit den Richtlinien (2):

(1) EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2009.

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017.

(2) 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863.

S. João de Ver, 12/11/2025

Processo técnico compilado por; Proceso técnico compilado por; Technical file compiled by; Dossier technique compilé par; Technische Dokumentation erstellt von: Hugo Santos

Central Lobão S.A.  
O Técnico Responsável  
Hugo Santos

**CERTIFICADO DE GARANTIA**

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca ASLO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

**CERTIFICADO DE GARANTIA**

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Si excluyen de la garantía el mal uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca ASLO), así como cualquier daño causado por el uso.

**WARRANTY TERMS**

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand ASLO) as well as any damage caused by its use.

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

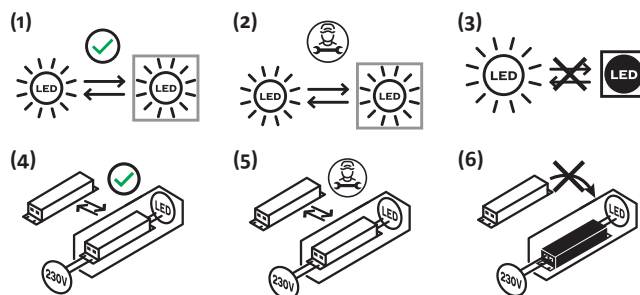
La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération.

Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque ASLO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

**GARANTIEZERTIFIKAT**

Die Garantie für dieses Produkt richtet sich nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen ab dem Kaufdatum. Bewahren Sie daher unbedingt den Kaufbeleg für die Dauer des Garantiezeitraums auf.

Die Garantie umfasst alle Herstellungsfehler, Materialmängel sowie Funktionsstörungen, einschließlich der notwendigen Ersatzteile und Reparaturen zur Behebung der Mängel. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die durch unsachgemäße Nutzung des Produkts, Reparaturen durch nicht autorisierte Personen (außerhalb des ASLO-Service) oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen.



PT | Este produto contém uma fonte de luz com classe de eficiência energética "F".

Substituibilidade: A (1) fonte de luz ou a (4) unidade de controlo podem ser substituídas pelo utilizador final sem causar danos permanentes à lâmpada. A (2) fonte de luz ou a (5) unidade de controlo podem ser substituídas por um electricista qualificado sem causar danos permanentes à lâmpada. A (3) fonte de luz ou a (6) unidade de controlo não podem ser substituídas, a lâmpada deve ser substituída.

ES | Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética "F".

Intercambiabilidad: La fuente de luz (1) o la unidad de alimentación (4) es sustituable por el usuario final sin que ello provoque daños permanentes en la luminaria. La fuente de luz (2) o la unidad de alimentación (5) es sustituable por parte de un electricista cualificado sin ello provoque daños permanentes en la luminaria. La fuente de luz (3) o la unidad de alimentación (6) no es sustituable; es necesario reemplazar la luminaria.

EN | This product contains a light source with energy efficiency class "F".

Replaceability: (1) Light source or (4) operating device can be replaced by end users without permanent damage to the luminaire. (2) Light source or (5) operating device can be replaced by a qualified electrician without permanently damaging the luminaire. (3) Light source or (6) operating device is not replaceable, the luminaire must be replaced.

FR | Ce produit comprend une ampoule de la classe d'efficacité énergétique "F".

Interchangeabilité: (1) L'ampoule ou (4) le contrôleur peut être remplacé par l'utilisateur final sans risque de dégradation du luminaire. (2) L'ampoule ou (5) le contrôleur peut être remplacé par un électricien professionnel sans risque de dégradation du luminaire. (3) L'ampoule ou (6) le contrôleur n'est pas remplaçable. Le luminaire doit être changé.

DE | Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse "F".

Austauschbarkeit: (1) Die Lichtquelle oder (4) die Steuereinheit können vom Endverbraucher selbst ausgetauscht werden, ohne dass die Lampe dauerhaft beschädigt wird. (2) Die Lichtquelle oder (5) die Steuereinheit können von einem qualifizierten Elektriker ersetzt werden, ohne dass die Lampe dabei dauerhaft beschädigt wird. (3) Die Lichtquelle oder (6) die Steuereinheit können nicht ausgetauscht werden, in diesem Fall muss die gesamte Lampe ersetzt werden.

MADE IN P.R.C.

# Aslo

**BRIGHTER LIFE**

**aslo.pt**

CENTRAL LOBÃO SA.  
RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. J. VER  
STA. M. FEIRA- PT



*Raccolta differenziata*



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !